

1. IDENTIFICACION DEL PROYECTO

1.1 Director

Apellido y nombres: Héctor Rubén Cucuzza
Documento: DNI 4419150
Título profesional: Profesor en Ciencias de la Educación, UBA, 1969.
Categoría docente/investigador: A
Cargo: Profesor Asociado
Domicilio: Argerich 1095, 3º F, C.P. 1406, Bs. As, ARGENTINA
Tel: (54-1) 613 8614 Fax: (54-1) 613 3024
E.mail: cucuzza@unlu01.edu.ar

1.2 Codirector

Apellido y nombres: Pablo Luis Pineau
Documento: DNI 18062129
Categoría docente/investigador: C
Cargo: Profesor Adjunto

1.3 Equipo de investigadores

Apellido y nombres: Marcela Alejandra Pronko
Documento: DNI 21093028
Categoría docente/investigador: D
Cargo: Jefa de Trabajos Prácticos

Apellido y nombres: Roberto Aníbal Bottarini
Documento: LE 8631684
Categoría docente/investigador: D
Cargo: Auxiliar de Primera

Apellido y nombres: Roberta Paula Spregelburd
Documento: DNI 20202589
Categoría docente/investigador: D
Cargo: Auxiliar de Primera

Apellido y nombres: Sergio Cercos
Documento: DNI 18541921
Categoría docente/investigador: D
Cargo: Auxiliar de Primera

Apellido y nombres: Pablo Andrés Colotta
Documento: DNI 21438205
Cargo: Auxiliar de Primera

Apellido y nombres: María Cristina Linares
Documento: DNI 10454485
Cargo: Auxiliar de Segunda

Apellido y nombres: Daniel Pinkasz
Documento: DNI 12013780
Cargo: Profesor Adjunto Ad-honorem
Categoría docente/investigador: C

Apellido y nombres: Miguel Somoza Rodriguez
Documento: 13071676
Cargo: Profesor Adjunto Ad-honorem

1.4 Unidad académica

Organismo: Universidad Nacional de Luján
Dependencia: Departamento de Educación
Unidad ejecutora: División Socio-Histórico-Política
Area: Historia Social de la Educación
Domicilio: Cruce rutas 5 y 7
Localidad: Luján
Provincia: Buenos Aires
CC 221 - 6700 Luján ARGENTINA
Tel: (54-0323) 20380/2379/23171
Fax: (54-0323) 25795

1.5 Denominación

HISTELEA. Historia de la enseñanza de la lectura y escritura en Argentina: del Catón catequístico al ordenador.

1.6 Palabras clave

Historia - Educación - Lectura - Escritura - Manuales - Argentina

1.7 Duración estimada

4 años: diciembre de 1996 a diciembre 2000

2. ANTECEDENTES

Podríamos reconocer dos líneas de trabajo desarrolladas en los últimos años que vienen a confluir en la presentación del presente proyecto:

a) En primer lugar, la que se refiere a las reflexiones teóricas sobre una propuesta de redefinición del objeto de estudio de la Historia Social de la Educación, donde los **medios de transmisión de saberes**, adquieren un peso determinante en la conformación y evolución histórica de los **modos** y de las **relaciones sociales de transmisión de saberes**.(CUCUZZA:1996a).

b) En segundo lugar (y simultáneamente), los trabajos empíricos realizados sobre el primer peronismo y su comparación con los casos Vargas/Cárdenas, que en 1996 derivaron hacia la problemática de los **mecanismos ideológicos de interpelación/constitución de sujetos pedagógicos**, en este caso, a través de los libros de texto. (CUCUZZA:1996b y c).

En especial, el trabajo realizado sobre el Catón y catecismo de la doctrina cristiana (del que la ponencia presentada en el IX Congreso de Historia de la Educación, de la Sociedad Española, Granada, setiembre de 1996, sólo recoge una mínima síntesis) abrió un espacio de problematizaciones sobre la posibilidad del campo de una Historia social de la lectura y escritura y su aplicación y desarrollo en trabajos empíricos en nuestro país.

Por otro lado, la creación de un museo de la escuela, como actividad de extensión del equipo de HSE de la UNLu, es un proyecto nunca realizado que lo acompaña desde sus orígenes a modo de una asignatura pendiente, no sólo por razones presupuestarias, sino además, por la falta de definición de un eje organizador que evitara la mera recolección de objetos escolares antiguos.

El proyecto de investigación **HISTELEA**, ahora, se encara como el apoyo logístico de la **Sala Museo de la Escuela Bonaerense** a instalarse en el Complejo Museográfico "Enrique Udaondo". (Véase nota del Director del Complejo en el anexo).

La firma del convenio de adhesión al **Proyecto Manes**, con sede en la UNED, Madrid (y

con ello a la **Banca Emmanuelle**, INRP, Paris) permitirá acceder y aportar a sus bases de datos y al asesoramiento de ambas instituciones (Véase anexo).

3. PROBLEMAS TEORICOS

En nuestro país, la historia de la enseñanza de la lectura y escritura aparecía residualmente en los manuales de didáctica como la "historia de los métodos", entendida como un proceso que condujo desde los métodos de marcha sintética a los métodos de marcha analítica, o, utilizando otras caracterizaciones más recientes, desde "métodos que ponen el acento en la codificación" a "métodos que ponen el acento en la comprensión (SICADIS/6:1989:6).¹

Mencionamos entre otros, especialmente, el clásico trabajo de Berta Perelstein de Braslavsky, **La querrela de los métodos en la enseñanza de la lectura. Sus fundamentos psicológicos y la renovación actual**, y nos detenemos en las palabras claves "**querrela**" y "**fundamentos psicológicos**", para proponer, a cuenta de futuros desarrollos, que el texto constituye un hito y fuente primaria privilegiada para el estudio del proceso de constitución del campo del discurso pedagógico en Argentina (Véanse además DOTTRENS:1966, SPENCER/GIUDICE:1968 como otros exponentes del uso de la historia del método).

En la dirección de aproximarnos a una historia social de la enseñanza de la lectura y la escritura, que supere la mera visión diacrónica de la didáctica, dando cuenta entre otros procesos del pasaje de la lectura en alta voz a la lectura silenciosa como un nuevo contrato entre el lector y el texto, diríamos que:

a) ortodoxia versus heterodoxia, saberes legítimos versus saberes no legítimos, fueron antinomias que expresaron luchas sociales dirimidas en textos escriturados antagónicos, en ocultamientos a los "oídos" de tratados y ensayos en los claustros medievales, del surgimiento de la imprenta y con ella de las políticas estatales de edición y censura,

b) la constitución del campo de la pedagogía y de la didáctica, en un largo proceso que acompaña al proceso de escolarización creciente, culminó en el siglo XIX y se impuso como discurso referente obligado en las disputas políticas e ideológicas sobre el libro de texto en el transcurso del siglo XX, constituyendo sujetos y prácticas escolares concretas.

Ejemplificando, si la tentativa jacobina de Mariano Moreno de introducir el Contrato Social de Rousseau como texto en las escuelas de primeras letras en 1810, desplazando al Catón y catecismo, no recibió impugnaciones por su improcedencia "didáctica" sino ideológica, otra cuestión sería la introducción de "La Razón de mi vida" como texto escolar durante el primer peronismo. A la disputa sobre sus contenidos se agregó la disputa por sus posibilidades metodológicas. Parafraseando a Berta Braslavsky diríamos que la querrela del método se sumó a la querrela ideológica.

En cuanto a la historia de los estudios sobre los textos escolares en nuestro país señalaremos provisoriamente, por lo menos, dos momentos:

a) Los primeros trabajos realizados por la historiografía "tradicional" en la recopilación y catalogación de textos escolares, entre los cuales mencionamos por ahora a Juan María Gutiérrez y Abel Chaneton, trabajos pioneros en la recuperación histórica, casi paleográficos, si entendemos a la paleografía como simple ciencia auxiliar de la historia.

En el capítulo VI de su obra ofrece el primero, un "**Catálogo de los libros didácticos que se han publicado o escrito en Buenos Aires desde el año 1790 hasta el año 1867 inclusive, con**

¹ Podríamos agregar, desde la historia de la enseñanza de la **lectura y escritura** como procedimientos separados históricamente en la larga duración hasta la "reciente" enseñanza de la **lectoescritura**.

exclusión de los elementales destinados a las escuelas de primeras letras"(GUTIERREZ:1868:385-418)²

Por su parte, el segundo, dedica un capítulo a los "**Libros didácticos impresos en Buenos Aires hasta 1810**", que incluye una valiosísima "noticia preliminar" y un catálogo (CHANETON:1939:139-148).

b) Un segundo momento, mucho más reciente, se caracteriza por los trabajos realizados con libros de texto y enseñanza de la historia y educación cívica apuntando al análisis de sus contenidos ideológicos.

Creemos no equivocarnos al señalar que el "disparador" de esta última producción se encuentra ligado, en buena medida, a los intercambios entre el Instituto Georg-Eckert para la investigación de libros de texto de la República Federal Alemana y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) área educación, a comienzos de los noventa.

La cooperación entre ambas instituciones estimuló la producción nacional, parte de la cual se registra en la bibliografía, en especial, los números 7 y 8 de la revista Propuesta Educativa de la FLACSO, a la cual remitimos, y en algunas tentativas de realizar estudios comparados en América Latina (RIECKENBERG:1991).

Esta última producción se caracteriza por la unidad del objeto de estudio (manuales escolares y su relación con el curriculum de historia) a la vez que por la heterogeneidad de sus encuadres teóricos; simplificando en extremo para esta presentación, desde Bourdieu a Foucault, desde Annales a la microhistoria, desde la sociología a la lingüística.

Reconocidos como antecedentes los trabajos mencionados en didáctica y en libros de textos pasamos a reseñar algunos de los presupuestos teóricos que encuadran el proyecto. Así:

La expansión euroatlántica a partir de los siglos XV y XVI se apoyó en los procesos simultáneos de expansión del capitalismo incipiente, del modo escolarizado de transmisión de saberes y de la escrituración tipográfica a partir de la imprenta.

Desde la célebre expresión de Antonio de Nebrija "la lengua es compañera del imperio" en el prólogo de su gramática de la lengua castellana puede entenderse la política de difusión de la lectura y escritura durante la colonia, las adopciones y sincretismos realizados por las elites indígenas, las políticas de la aristocracia ilustrada durante el siglo XIX, desde las revoluciones independentistas hasta la constitución de los sistemas educativos nacionales en sus últimas décadas.

Ya en nuestro siglo, la creciente internalización de la economía y la política vino siendo acompañada por la internalización, expansión y masificación de la escuela como el modo legítimo de transmisión de los saberes legitimados por el discurso científico, y ello con el sustento tecnológico de los medios eléctricos y electrónicos de producción, transmisión y apropiación de saberes.

Si anteponeamos a esta ligera reseña, los primeros pasos seguidos en la larga duración por la humanidad desde la revolución neolítica agraria, el pasaje de la oralidad primigenia a las primeras culturas escrituradas manuscritas, es obvio el apoyo en los trabajos de Walter Ong, y su propuesta de fases en la tecnología de la palabra, como en otros autores ya clásicos en el tema (ONG:1987, GOODY: 1985\1990, HAVELOK:1976, ILLICH:1989, McLUHAN:1988). Decíamos en otro lugar:

"Trabajando en la diacronía intentamos explicar, por ejemplo, que la sicodinámica de la oralidad no requiere de la institución escolar; que la escritura como medio particular de transmisión de saberes demandó la aparición de la escuela; que sin la escrituración de la

² Hemos trabajado con la edición de 1915 realizada por "La Cultura Argentina", reedición que advierte Gregorio Weinberg sufrió algunas supresiones (WEINBERG:1995:135).

Regla de San Benito de Nursia no se habría conformado el germen de los sistemas de enseñanza euro-occidentales; que sin la imprenta, la Ratio jesuita no hubiera construido su sistema educativo ecuménico, ni las élites liberales decimonónicas sus sistemas educativos nacionales; y en definitiva, sin los medios eléctricos y electrónicos, no estaríamos inmersos a fines del siglo XX, dentro de una verdadera "infósfera" que ha transnacionalizado los modos de producción y transmisión del saber, al tiempo que ha profundizado la diferenciación y segmentación de su apropiación y distribución" (CUCUZZA:1996:141)

El encuadre teórico, se advierte, otorga un valor determinante al papel de los medios de producción, transmisión, apropiación y distribución de saberes en el proceso de escolarización de la cultura, determinación cuyos alcances y límites se constituye a su vez en uno de los problemas epistemológicos a discutir durante y en el desarrollo de las actividades empíricas de investigación a realizar. De otro modo:

"La escuela es un epifenómeno de la escritura (...) pero también es "algo más". La escuela es un dispositivo de generación de ciudadanos -sostendrán algunos liberales- o de "cuerpos dóciles" -según algunos foucaultianos- pero "no sólo eso"...(PINEAU:1996:228).

El proyecto indica un desplazamiento del eje de análisis de las actividades del equipo desde los modos y relaciones sociales de producción, transmisión, etc. hacia los medios, sin abandonar a los primeros que permanecen presentes, como otra manera de continuar las reflexiones teóricas sobre el objeto de estudio de la Historia Social de la Educación entendido como un todo complejo.

Así, la historia social de la enseñanza de la lectura y escritura a través de los manuales escolares, no excluye sino que reclama la historia de sus prácticas en el aula tanto como de las teorías que procuraban fundarlas desde la psicología y la didáctica, una vez que el campo del discurso pedagógico se hubo constituido como tal.

Planteada la Historia Social de la Educación como el lugar disciplinario desde dónde realizaremos nuestros trabajos, reconoceremos como válidas otras lecturas y aproximaciones al objeto de investigación realizadas desde la nueva Historia intelectual y de la cultura (DARNTON: 1995; BURKE: 1991, 1994, 1996; CHARTIER: 1993, 1994, 1995); desde la lingüística (BARTHES: 1974, 1989); desde la nueva paleografía (GIMENO BLAY: 1986, CASTILLO GOMEZ: 1995); como desde la tentativa de construir como campo particular una Historia Social de la Escritura a partir de los estudios sobre la alfabetización (VIÑAO FRAGO: 1994, 1995, 1996; PETRUCCI: 1987).

Por último, diremos que la elección del problema no es azarosa ni arbitraria: históricamente la misión de la escuela (de primeras letras, elemental, primaria, etc.) ha sido la alfabetización y la enseñanza del cálculo, en el nivel de las adquisiciones instrumentales básicas, sumando a ello, religión, moral y urbanidad, o algunas nociones elementales de historia y geografía nacionales, según las épocas.

Y, aplicando el criterio de relevancia, en momentos de reforma de la estructura del sistema educativo argentino, la definición de los contenidos básicos comunes de la escolaridad obligatoria, en especial la lectoescritura, reclama el aporte de la historia social de la educación.

Señala Berta Braslavsky, en uno de sus recientes trabajos:

"El acontecimiento sin igual de la alfabetización de masas se produce muy tardíamente, en notable discronía con la "era de la escritura" (...) La enorme evolución desde el pedernal al papel como soporte, desde la cuña y la pluma de ganso a la imprenta (...) desde la escritura continua a la separación de palabras y a la formalización ortográfica (...) no tuvo su equivalente en la evolución de la pedagogía de la lengua escrita. A pesar de algunos ensayos aislados de Comenio, a comienzos del siglo XIX se enseñaba [a leer y escribir] como lo hacían los griegos hace 25 siglos"...(BRASLAVSKY:1996)

La propuesta teórica del proyecto se podría resumir en la tentativa de explicar el párrafo

anterior en el nudo de confluencia entre modos y medios de transmisión de saberes que se produce a fines del siglo XIX con la constitución de los sistemas educativos nacionales y su masificación, crisis y cuestionamiento en el siglo XX.

Quizá la tentativa sirva para demostrar que si la escuela surgió asociada con la escritura, se construyó construyendo la modernidad en sus tiempos de oro de alianza con la imprenta, debatida, cuestionada y en crisis en los electrónicos tiempos del fin del milenio, se ha convertido en un refugio posible de promoción de la lectoescritura.

4. PROBLEMAS METODOLOGICOS

Hemos venido señalando que la historia de la lectura y escritura, ha dejado de ser una preocupación meramente "didáctica" para comenzar a instalarse como objeto de estudio de una historia social de la enseñanza de la lectura y escritura, donde sus soportes materiales, los manuales escolares, se convierten en fuentes obligadas para el comienzo de las actividades de análisis.

Partimos de las siguientes hipótesis provisorias de trabajo:

1) El libro escolar constituyó el curriculum real como soporte material del proceso de escolarización cuyo eje histórico principal fue la enseñanza de la lectura y escritura.

2) La constitución de los sistemas educativos nacionales a fines del siglo XIX propuso una legislación que sugería un curriculum presentado a través de la enumeración y denominación de las asignaturas obligatorias con centro en la alfabetización.

3) El surgimiento del campo del discurso de la pedagogía construyó un cuerpo de teoría en el cual es posible ubicar diversas corrientes didácticas que procuraron diferenciar y subordinar al texto respecto del curriculum.

4) Libro y curriculum prescripto constituyeron un par de categorías cuya tensión se efectivizó (y efectiviza) en complejas prácticas educativas reales bajo el predominio del primero, en especial, los usos y las prácticas de la lectura y la escritura en el aula y otros espacios escolares.

5) Los mecanismos de interpelación/constitución de sujetos pedagógicos en el espacio escolar se expresan de manera nodal en la intersección de dichas prácticas, y a su vez en el punto de cruce con otras dimensiones de constitución de sujetos políticos, sociales, culturales, etc.

Las anteriores formulaciones reconocen una deuda (a la vez que se separan ampliándolas) con las propuestas que Agustín Escolano realizara para la relación texto/curriculum en la escuela tradicional:

"Esta cultura, reducida a vulgata escolar en los manuales, encontraba en su misma textualidad el modelo a imitar y reproducir, es decir, los modos de apropiación, que venían a constituirse en el correlato de las reglas de producción del texto. Texto, curriculum y método se configuraron así, en la escuela tradicional, en estructuras pedagógicas interrelacionadas" (ESCOLANO BENITO:1996b:290).

Definido el texto escolar como la fuente primaria principal sobre la que se apoya nuestro trabajo se imponen los siguientes pasos metodológicos:

1) Ubicación de los repositorios y archivos, generales y especializados, que contengan textos escolares utilizados en Argentina.

2) Elaboración de un plan de clasificación para una ficha de recolección de datos (soporte físico) sobre la base de la utilizada por el proyecto MANES a la que se agregarán aquellos que exijan las particularidades nacionales (véase anexo).

3) Diseño de la base de datos (soporte informático) sobre la base del software MicroISIS aportado por la CNEA previa consulta a especialistas sobre las ventajas y desventajas de la apertura de nuevos campos para su tratamiento.

4) Estudios bibliométricos sobre tiradas de ediciones, distribución espacial, costos y otros estudios cuantitativos, sobre la posible existencia de registros en las editoriales.

5) Análisis cualitativos y cuantitativos de contenidos, formatos, ilustraciones, índices, etc., es decir el "paratexto" (ALVARADO:1994).

6) Análisis contrastivo con la legislación estatal sobre edición de libros escolares, los programas y las teorías sobre el curriculum.

5. OBJETIVOS

5.1 Generales

5.1.1 Recopilación, catalogación y análisis de textos para la enseñanza de la lectura y escritura en la Argentina.

5.1.2 Aportar a la construcción del campo teórico de una historia social de la enseñanza de la lectura y escritura.

5.1.2 Diseño y construcción de una sala-museo de la escuela bonaerense en el Complejo Museográfico "Enrique Udaondo" de la ciudad de Luján.

5.2 Específicos

5.2.1 Relevamiento y catalogación de cartillas, silabarios, libros y otros soportes para la enseñanza inicial de la lectura y escritura.

5.2.2 Relevamiento y análisis de las políticas y legislación estatales de edición de textos escolares.

5.2.3 Análisis del papel del editor de textos en la conformación del curriculum.

5.2.4 Análisis de la evolución de las teorías, métodos y prácticas escolares.

5.2.5 Relevamiento y análisis de las políticas de alfabetización bilingües en relación con las comunidades de aborígenes.

5.2.6 Análisis comparativo de las campañas estatales nacionales de alfabetización y de otras propuestas "alternativas" realizadas desde la sociedad civil.

6. RECURSOS DISPONIBLES

6.1 Oficina del equipo de Historia Social de la Educación, División Socio-Histórico-Política, del Departamento de Educación de la UNLu.

6.2 Personal administrativo y de bedelía.

6.3 Biblioteca y asesoramiento de su personal.

6.4 Asesoramiento del personal de informática.

6.5 Servicios de telefonía, fax y fotoduplicación.

6.6 Casilla de correo electrónico.

7. TRANSFERENCIAS DE RESULTADOS

7.1 A nivel nacional

7.1.1 La ubicación de los centros de documentación que posean manuales escolares, tanto a nivel público como privado, y la catalogación del material existente contribuirá a la creación de una masa crítica de fuentes primarias para futuras investigaciones en historia, sociología, política y didáctica en el área de las ciencias de la educación.

7.1.2 Está prevista la incorporación de los profesorados y/o centros de formación docente a las tareas con los consiguientes réditos en la formación de recursos humanos en el nivel superior no universitario.

7.1.3 La construcción de la sala museo de la escuela permitirá preservar memoria, a la vez que se constituirá de hecho en un espacio de extensión, difusión y docencia teniendo en cuenta la relevancia nacional e internacional del Complejo Museográfico "Enrique Udaondo".

7.1.4 El equipo difundirá los avances parciales en publicaciones, jornadas y congresos nacionales e internacionales, a la vez que encarará una política de publicaciones.

7.2 A nivel internacional

7.2.1 La incorporación al MANES y a la Banca EMMANUELLE permitirá el intercambio de la base de datos, en especial, el registro de las influencias española y francesa en los procesos de escolarización y alfabetización en nuestro país.

7.2.3 Se privilegiará el mantenimiento de las relaciones con los participantes latinoamericanos del Seminario "**Los manuales escolares como fuente para la Historia de la Educación en América Latina**", coordinado por la Dra. Gabriela Ossenbach Sauter, realizado por la UNED en octubre de 1996, como núcleo de una posible base de datos latinoamericana.

8. CRONOGRAMA

8.1 Actividades previstas para 1997/1998

semestre4	semestre1	semestre2	semestre3
			- Reformulación del marco
teórico y metodológico.	-----		
- Cursillo de aprestamiento en el uso de MicroISIS y ajustes en la ficha de recolección de datos.	-----		
- Relevamiento de fuentes primarias.			-----
--			
- Carga de datos en MicroIsis			-----
--			
- Seminarios de discusión sobre los problemas teóricos y metodológicos.		-----	-----
- Exposición en el Museo Enrique Udaondo.			-----

- Presentación de informes de avances , publicaciones y transferencias a MANES			-----

8.2 Actividades previstas para 1999/2000

semestre4	semestre1	semestre2	semestre3
			- Reajustes del marco
teórico y metodológico.	-----		
- Relevamiento de fuentes primarias.			-----
- Carga de datos en MicroIsis			-----
- Seminarios de discusión sobre los problemas teóricos y metodológicos.		-----	
- Exposición en el Museo Enrique Udaondo.			-----

- Presentación del informe final, publicaciones y			-----

transferencias a MANES

9. RECURSOS SOLICITADOS Y PRESUPUESTO ESTIMADO (período 1997-1998)

9.1 PERSONAL

9.1.1 Becarios alumnos

Dos becarios adscriptos a las actividades de tipeado en la base de datos MicroISIS, equiparados como auxiliares de segunda con una dedicación simple (\$ 80) por seis semestres

\$ 960

9.2 EQUIPO PERMANENTE

9.2.1 Equipo de computación

9.2.1.1 Un equipo IBM multimedia aptiva/ Pentium 100 mhz/12 Mb Ram /Disco rígido 1Gb/CD-Rom 6x/Fax-Modem 28,8/Monitor 14" SVGA color /Kit multimedia/Mouse/Teclado español

\$ 2299

9.2.1.2 Una impresora Hewlett Packard Laser 6P New color

1290

\$

9.2.1.3 Un Scanner color Umax Vista S6E

\$ 599

9.2.3 Libros y suscripciones a revistas

\$ 1000

9.3 BIENES DE CONSUMO

9.3.1 Papel

9.3.2 Diskettes

9.3.3 Cintas de impresora

\$ 300

9.4 VIATICOS

Gastos de movilidad hacia archivos nacionales

\$ 600

9.5 OTROS GASTOS

9.5.1 Correo y fax

\$ 500

9.5.2 Fotocopias y anillados

1000

\$

TOTAL :

\$

10. BIBLIOGRAFIA

AAVV (1977) **Los libros de texto en América Latina**, México, Nueva Imagen.

ALVARADO, Maite (1994) **Paratexto**, Buenos Aires, UBA.

AUERBACH, Erich (1969) **Lenguaje literario y público en la baja latinidad y en la Edad Media**, Barcelona, Seix Barral.

AYMES, Jean-René (1991) "Catecismos franceses de la Revolución y catecismos españoles de la guerra de la independencia: esbozo de comparación", en OSSENBACH SAUTER, Gabriela y PUELLEZ BENITEZ, Manuel de (ed) **La Revolución Francesa y su influencia en la educación en España**, Madrid, UNED.

BARRANCOS, Dora (1987) "Las lecturas comentadas": un dispositivo para la formación de la conciencia contestataria entre 1914-1930", en **Boletín CEIL-CONICET**, Año X, No. XVI, Buenos Aires.

----- (1996) "Problemas de la "historia cultural". Triangulación y multimétodos", en CUCUZZA, Héctor Rubén (comp) **Historia de la educación en debate**, Buenos Aires, Miño y Dávila, Editores.

BARTHES, Roland (1974) **El proceso de la escritura**, Buenos Aires, Caldén.

----- (1989) "Variaciones sobre la escritura", en CAMPA, Riccardo, **La escritura y la etimología del mundo**, Buenos Aires, Sudamericana.

----- (1992) **S/Z**, México, Siglo XXI.

BAZANT, Mílada (1988) "Lecturas del Porfiriato", en VAZQUEZ, Josefina (dir.), **Historia de la lectura en México**, Seminario de Historia de la Educación en México, México, Ediciones del Ermitaño.

BERMUDEZ, María Teresa (1988) "Las leyes, los libros de texto y la lectura 1857-1876", en VAZQUEZ, Josefina (dir.), **op. cit.**

BERSTEIN, Basil (1986) **Clase, Código y Control**, Madrid, Ed. Akal.

BOTTÉRO Jean y otros (1995) **Cultura, pensamiento y escritura**, Barcelona, Gedisa.

BOTREL, Jean-Francois (1993) **Libros, prensa y lectura en la España del siglo XIX**, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

BOURDIEU, Pierre (1990) **Sociología y cultura**, México, Grijalbo.

----- (1985) **¿Qué significa hablar? Economía de los intercambios lingüísticos**, Madrid, Akal.

----- (1988) **Cosas dichas**, Buenos Aires, Gedisa.

BOUZA ÁLVAREZ, Fernando (s/a) **Del escribano a la biblioteca. La civilización escrita europea en la alta edad moderna (Siglos XV-XVI)**, Madrid, Síntesis.

BRAFMAN, Clara F. (1996) "Los libros de lectura franceses en las escuelas de la Ciudad de Buenos Aires. 1856-1910", en **Propuesta Educativa**, Año 7, N° 15, Buenos Aires, Flacso.

BRASLAVSKY, Berta P. (1962) **La querrela de los métodos en la enseñanza de la lectura. Sus fundamentos psicológicos y la renovación actual**, Buenos Aires, Kapelusz.

----- (1996) **Para una historia de la pedagogía de la lectura en la Argentina. ¿Cómo se enseñó a leer? (desde 1810 hasta 1930)**, ponencia en el Congreso Internacional de Educación, Departamento de Educación, Buenos Aires, UBA. (mimeo).

BRASLAVSKY, Cecilia (1991) "Los libros de texto en su contexto: Argentina 1975-1989", en RIEKENBERG, Michael (comp), **Latinoamérica: Enseñanza de la historia, libros de textos y conciencia histórica**, Buenos Aires, Alianza/FLACSO/Georg Eckert Instituts.

----- (1992) **Los usos de la historia en la educación argentina: con especial referencia a los libros de texto para las escuelas primarias (1853-1916)**, Buenos Aires, Flacso.

----- (1996) "Los usos de la Historia en los libros de texto para escuelas primarias argentinas (1916-1930)", en CUCUZZA, Héctor Rubén (comp), **op. cit.**

BURKE, Peter (1991) **La cultura popular en la Europa Moderna**, Madrid, Alianza.

----- (1994) **La Revolución historiográfica francesa. La escuela de los Annales: 1929-1989**, Barcelona, Gedisa.

----- (1996) **Hablar y callar. Funciones sociales del lenguaje a través de la historia**, Barcelona, Gedisa.

CAMPA, Ricardo (1989) **La escritura y la etimología del mundo**, Buenos Aires, Sudamericana.

----- (1991) **El sondeo de la apariencia. El libro y la imagen**, Buenos Aires, Gedisa.

CAPITAN DIAZ, Alfonso (1991) "Los catecismos políticos en los inicios del siglo XIX español: un intento de formación política y social del pueblo", en OSSENBACH SAUTER, Gabriela y PUELLES BENITEZ, Manuel de, **op. cit.**

CARDONA, Giorgio (1994a) **Antropología de la escritura**, Barcelona, Gedisa.

----- (1994b) **Los lenguajes del saber**, Barcelona, Gedisa.

CASTILLO GOMEZ, Antonio (1995) "De la paleografía a la historia. De las prácticas del escribir", en BARROS, Carlos (ed) **Historia a Debate**, Santiago de Compostela, Los autores y HAD.

CASTILLO GOMEZ, Antonio y SÁEZ, Carlos (1994) "Paleografía versus alfabetización. Reflexiones sobre historia social de la cultura escrita", en **SIGNO, Revista de Historia de la cultura escrita 1**, España, Universidad de Alcalá de Henares.

CATACH, Nina (comp) (1996) **Hacia una teoría de la lengua escrita**, Barcelona, Gedisa.

CEBALLOS RAMIREZ, Manuel (1988) "Las lecturas católicas: cincuenta años de literatura paralela", en VAZQUEZ, Josefina, **op. cit.**

CIRIGLIANO, Gustavo F. J. (1995) "El libro (de lectura o de texto "lee" el Proyecto de país", en CIRIGLIANO, Gustavo F. J., **Puntos de vista sobre Política Educativa Argentina**, Buenos Aires, INCAPE.

CUCUZZA, Héctor Rubén (1996a) "Hacia una redefinición del objeto de estudio de la Historia Social de la Educación", en CUCUZZA, Héctor Rubén (comp), **op. cit.**

----- (1996b) "Ruptura hegemónica ruptura pedagógica: catecismos o "Contrato Social" durante el predominio jacobino en la Primera Junta de Buenos Aires (1810)", en **IX Coloquio de Historia de la Educación, Universidad de Granada, Instituto de Ciencias de la Educación**, España, Ediciones Osuna.

----- (1996c) "Ruptura hegemónica ruptura pedagógica: La Razón de mi vida como texto escolar durante el primer peronismo", en OSSENBACH SAUTER, Gabriela (coord) **Seminario "Los manuales escolares como fuente para la Historia de la Educación en América Latina"**, Madrid, UNED. (mimeo).

CHANETON, Abel (1939) **La instrucción primaria durante la dominación española en el territorio que forma actualmente la República Argentina**, Buenos Aires, Consejo Nacional de Educación.

CHARTIER, Anne-Marie y HEBRARD, Jean (1994) **Discursos sobre la lectura 1880\1980**, Barcelona, Gedisa.

CHARTIER, Roger (1994a) **Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna**, Madrid, Alianza.

----- (1994b) **El orden de los libros. Lectores, autores, bibliotecas en Europa entre los siglos XIVy XVIII**, Barcelona, Gedisa.

----- (1995) **El mundo como representación. Historia cultural: entre práctica y representación**, Barcelona, Gedisa.

CHOMSKY, Noam y HEINZ-DIETERICH, Steffan (1996) **La sociedad global. Educación, mercado y democracia**, Buenos Aires, Oficina de publicaciones del CBC.

CHOPIN, Alain (1991) **Le Thesaurus Emmanuelle sur les manuels scolaires**, Paris, INRP.

----- (1993) "L'Histoire des manuels scolaires: un bilan bibliométrique de la recherche française", en **Histoire de l'Education**, N° 58, Paris, INRP.

COOK-GUMPERZ, Jenny (comp) (1988a) **La construcción social de la alfabetización**, Barcelona, Paidós.

----- (1988b) "Alfabetización y escolarización: ¿una ecuación inmutable?", en COOK-GUMPERZ, Jenny, **op. cit.**

DARNTON, Robert (1995) "Diffusion vs. discourse: conceptual shifts in intellectual history and the historiography of the French Revolution", en BARROS, Carlos (ed), **op. cit.**

DELGADO CRIADO, Buenaventura (1990) "Un antiguo texto escolar: los "Dísticos Morales" de Catón", en SAMANIEGO BONEU, Mercedes y DEL ARCO LOPEZ, Valentín (Eds.) **Historia, literatura, pensamiento**, Salamanca, Narcea.

DESBORDES, Françoise (1995) **Concepciones sobre la escritura en la Antigüedad Romana**, Barcelona, Gedisa.

DEVOTO, Fernando (1993) "Idea de Nación, Inmigración y "Cuestión social" en la historiografía académica y en los libros de texto de Argentina", en **Propuesta Educativa**, N° 8. Año 5, Buenos Aires, Flacso.

DIEZ BORQUE, José María (1985) **El libro: de la tradición oral a la cultura impresa**,

Barcelona, Montesinos.

DOTTRENS, Robert (1966) **Didáctica para la escuela primaria**, Buenos Aires, Eudeba/Unesco.

ELIAS, Norbert (1987) **El proceso de la civilización**, México, FCE.

ESCOLANO BENITO, Agustín (Dir) (1992) **Leer y escribir en España. Doscientos años de alfabetización**, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

----- (1996) "Texto, curriculum, memoria. Los manuales como programa en la escuela tradicional", en **IX Coloquio de Historia de la Educación**, op. cit.

FARAONE, Vincent (1990) "Reading, comprensión, instruction in América: 1783-1910", en FITZGERALD, Jill (ed) **Reading, Comprensión, Instruction, 1783-1987. A review of trends and research**, Delaware, International Reading Association, Inc.

FINOCCHIO, Silvia (1989) "Programas y textos en la historia de cuatro asignaturas de nuestra escuela media", en **Propuesta Educativa**, N° 1, Buenos Aires, Flacso.

FORD, Aníbal (1994) "Navegaciones: culturas orales, culturas electrónicas, culturas narrativas", en **Navegaciones. Comunicación, cultura y crisis**, Buenos Aires, Amorrortu.

FOUCAULT, Michel (1969) **Qué es un autor**, México, Universidad Autónoma de Tlaxcala.

----- (1987) **El orden del discurso**, Barcelona, Siglo XXI.

----- (1995) **La arqueología del saber**, México, Siglo XXI.

FRENK, Margit (1996) "La lectura silenciosa y la lectura en voz alta", en **Espacios para la lectura, Organo de la Red de Animación a la Lectura del Fondo de Cultura Económica**, Año 1, núm. 2, México, FCE.

FURET, François y OZOUF, Jacques (1977) **Lire et écrire. L'alphabétisation des français de calvin à jules ferrry**, Paris, Minuit.

GARRIDO LOPEZ, María (1995) "¿La historia intelectual en crisis? El giro lingüístico y la historia social frente a la historia intelectual", en BARROS, Carlos, **op. cit.**

GIMENO BLAY, Francisco (1986) **Las llamadas ciencias auxiliares de la historia: ¿errónea interpretación? Consideraciones sobre el método de investigación en Paleografía**, Zaragoza, Institución "Fernando el Católico".

GINZBURG, Carlo (1989) **El queso y los gusanos**, Barcelona, Muchnik.

GELB, Ignace (1987) **Historia de la escritura**, Madrid, Alianza.

GELLNER, Ernest (1988) **El arado, la espada y el libro. La estructura de la historia humana**, México, FCE.

GONZALBO, Pilar A. (1988) "La lectura de evangelización en la Nueva España", en VAZQUEZ, Josefina, **op. cit.**

GOODY, Jack (1985) **La domesticación del pensamiento salvaje**, Madrid, Akal.

----- (1990) **La lógica de la escritura y la organización de la sociedad**, Madrid, Alianza.

----- (1996) (comp.) **Cultura escrita en sociedades tradicionales**, Barcelona, Gedisa.

GRAFF, Harvey (1987) **The legacies of Literacy**, Indiana, Indiana University Press.

----- (1989) "El legado de la alfabetización. Constantes y contradicciones en la sociedad y la cultura occidentales", en **Revista de Educación**, N° 288, Madrid, Ministerio de Educación.

GREAVES, Cecilia (1988) "La Secretaría de Educación Pública y la lectura 1960-1985", en VAZQUEZ, Josefina, **op. cit.**

GUEREÑA, Juan Luis (1988) "Analfabetismo y alfabetización en España (1835-1860)", en **Revista de Educación**, N° 288, Madrid, Ministerio de Educación.

GUTIERREZ, Francisco (1973) **El lenguaje total. Pedagogía de los medios de comunicación**, Buenos Aires, Humanitas.

GUTIERREZ, Juan María (1868) **Noticias históricas sobre el origen y desarrollo de la enseñanza pública superior en Buenos Aires...**, Buenos Aires, J. M. Cantilo.

HAVELOK, Eric (1976) **The origins of Western Literacy**, Ontario, The Ontario Institute for Studies in Education.

HELLER, Agnes (1985) **Teoría de la historia**, Barcelona, Fontamara.

HEBRARD, Jean (1989) "La escolarización de los saberes elementales en la época moderna", en **Revista de Educación**, N° 288, Madrid, Ministerio de Educación.

HUERGO, Jorge A. (1996) "Educación escolar y comunicación. Compilación bibliográfica y relectura desde la «cultura popular»", en **Revista Argentina de Educación**, Año XIV, N° 24, Buenos Aires, AGCE.

ILLICH, Iván (1989) "Un alegato en favor de la investigación del alfabetismo laico", en **Revista de Educación**, N° 288, Madrid, Ministerio de Educación.

ILLICH, Iván y SANDERS, Barry (1990) **ABC. L'alphabétisation de l'esprit populaire**, Québec, Boreal.

JOHNSEN, Egil Børre (1996) **Libros de texto en el calidoscopio. Estudio crítico de la literatura y la investigación sobre los textos escolares**, Barcelona, Ediciones Pomares-Corredor.

JULIA, Dominique (1989) "Aprendizaje de la lectura en la Francia del Antiguo Régimen", en **Revista de Educación**, N° 288, Ministerio de Educación, Madrid.

KÖNIG, Hans-Joachim (1992) "Los factores del desarrollo económico y social en Argentina y su presentación en los libros de texto", en **Propuesta Educativa**, N° 7, Año 4, Buenos Aires, Flacso.

LANDOW, George (1995) **Hipertexto. La convergencia de la teoría crítica contemporánea y la tecnología**, Barcelona/Buenos Aires, Paidós.

LANZA, Hilda y FINOCCHIO, Silvia (1993) **Curriculum presente. Ciencia ausente. La enseñanza de la Historia en la Argentina de hoy**, Tomo III, Buenos Aires, Miño y Dávila Editores.

LÉVI-STRAUSS, Claude (1976) **Tristes Trópicos**, Buenos Aires, Eudeba.

LOYO, Engracia (1988) "La lectura en México 1920-1940", en VAZQUEZ, Josefina, **op. cit.**

LLEDO, Emilio (1992) **El curso del tiempo. Meditaciones sobre el mito platónico de la escritura y la memoria**, Barcelona, Crítica.

MARROU, Henri-Irénée (1965) **Historia de la educación en la antigüedad**, Buenos Aires, Eudeba.

McLUHAN, Marshall (1988) **La galaxia Gutenberg**, Barcelona, Planeta-Agostini.

MIGUEZ, Eduardo José (1992) "Reflexiones sobre la enseñanza de la Historia y el uso de fuentes en la escuela media en Argentina", en **Propuesta Educativa**, Nº 7, Año 4, Buenos Aires, Flacso.

MOORHOUSE, A. C. (1993) **Historia del alfabeto**, México, FCE.

NARODOWSKI, Mariano (1994) **Infancia y poder. La conformación de la Pedagogía moderna**, Buenos Aires, Aique.

NETHOL, Ana María, et al (1977) "El libro de lectura de la escuela primaria en Argentina", en AAVV, **Los libros de texto en América Latina**, México, Nueva Imagen.

OLSON, David R. y TORRANCE, Nancy (comps.) (1995) **Cultura escrita y oralidad**, Barcelona, Gedisa.

ONG, Walter (1987) **Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra**, México, FCE.

----- (1982) "Reading, technology, and human consciousness", en RAYMOND, J. C. (ed) **Literacy as a Human Problem**, Alabama, The University of Alabama Press.

----- (1982) **La lucha por la vida. Contestación, sexualidad y conciencia**, Madrid, Aguilar.

OSSANNA, Edgardo (1993) "Los libros de texto para la enseñanza de la Historia: entre la científicidad y las demandas político-ideológicas", en **Propuesta Educativa**, Nº 8, Año 5, Buenos Aires, Flacso.

OSSENBACH SAUTER, Gabriela (1992) "Alfabetización y sociedad en la América de habla hispana", en ESCOLANO BENITO, Agustín (Dir), **op. cit.**

PETRUCCHI, Armando (1987) **Scrivere e no. politiche della scrittura e analfabetismo nel mondo d'oggi**, Roma, Editore Riuniti.

PINEAU, Pablo (1996) "La escuela en el paisaje moderno. Consideraciones sobre el proceso de escolarización", en CUCUZZA, Héctor Rubén (comp), **op. cit.**

PISCITELLI, Alejandro (1991) **La digitalización de la palabra**, Bogotá, Felafacs.

PUIGGROS, Adriana (1995) **Volver a educar**, Buenos Aires, Ed Ariel-Planeta.

PUIGGROS, Adriana y GOMEZ, Marcela (1994) **Alternativas pedagógicas. Sujetos y perspectiva de la educación Latinoamericana**, Buenos Aires, Miño y Dávila.

PROVENZO, Eugene (1986) **Beyond the Gutenberg Galaxy. Microcomputers and the emergence of post-typographic culture**, Teachers College Press, New York and London.

RIEKENBERG, Michael (comp) (1991) **Latinoamérica: Enseñanza de la historia, libros de textos y conciencia histórica**, Buenos Aires, Alianza/FLACSO/ Georg Eckert Instituts.

RAMIREZ GARRIDO, Juan Daniel y COLL SALVADOR, César (1995) **Usos de la palabra y sus tecnologías. Una aproximación dialógica al estudio de la alfabetización**, Buenos Aires, Miño y Dávila Editores.

ROBINSON, Alan; HITTLEMAN, Daniel y UNRUH, Elizabeth (1990) "Reading, comprehension, instruction in America: 1910-1987", en FITZGERALD, Jill (ed), **op. cit.**

ROMERO, Luis Alberto (1992) "América Latina desde los textos germanos: una melodía de dos notas y muchos silencios", en **Propuesta Educativa**, N° 7, Año 4, Buenos Aires, Flacso.

SABATO, Hilda (1992) "Del sin-sentido a la interpretación: notas sobre la presentación de la Historia económica en los textos escolares", en **Propuesta Educativa**, N° 7, Año 4, Buenos Aires, Flacso.

SICADIS (1989) **La lectoescritura inicial en una escuela para la democracia**, Módulo 6, Buenos Aires, Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires.

SOCIEDAD ESTATAL QUINTO CENTENARIO (1992) **Testimonios. Cinco siglos del libro en Iberoamérica**, Caracas-Madrid, Lunwerg Editores.

SPENCER, Rosa A. P. de y GIUDICE, María Celina M. de (1968), **Nueva didáctica especial**, Buenos Aires, Kapelusz.

STAPLES, Anne (1988) "La lectura y los lectores en los primeros años de vida independiente", en VAZQUEZ, Josefina (dir) , **op. cit.**

TANCK DE ESTRADA, Dorothy (1988) "La enseñanza de la lectura y de la escritura en la Nueva España", en VAZQUEZ, Josefina (dir.), **op. cit.**

TAMARIT, José (1994) **Educación al soberano**, Buenos Aires, Miño y Dávila.

TORRES SEPTIEN, Valentina (1988) "La lectura 1940-1960", en VAZQUEZ, Josefina (dir.), **op. cit.**

UNESCO (1980) **Un sólo mundo, voces múltiples**, México, FCE.

VARELA, Julia (1983) **Modos de educación en la España de la contrarreforma**, Madrid, La Piqueta.

VAZQUEZ MONTALBAN, Manuel (1980) **Historia y comunicación social**, Barcelona, Bruguera.

VIÑAO, Antonio (1988) "Historia de la alfabetización versus historia del pensamiento, o sea, de la mente humana", en **Revista de Educación**, N° 288, Madrid, Ministerio de Educación.

----- (1994) "Analfabetismo y alfabetización", en GUEREÑA, Jean-Luis, RUIZ BERRIO, Julio y TIANA FERRER, Alejandro (eds.), **Historia de la educación en la España contemporánea. Diez años de investigación**, Madrid, Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia.

----- (1995) "A propósito del neoanalfabetismo. Observaciones sobre las prácticas y usos de lo escrito en la España contemporánea", en PETRUCI, Armando y GIMENO BLAY, Francisco (eds.), **Escribir y leer en Occidente**, Departamento de Historia de la Antigüedad y de la Cultura Escrita, Valencia, Universitat de València.

----- (1996) "Por una historia de la cultura escrita: observaciones y reflexiones", en **SIGNO, Revista de Historia de la Cultura Escrita 3**, España, Universidad de Alcalá de Henares.

WAGNER, Daniel (1988) "El porvenir de la alfabetización. Cinco problemas comunes para los países industrializados y en desarrollo", en **Revista de Educación**, N° 288, Madrid, Ministerio de Educación.

WEINBERG, Gregorio (1995) **Modelos educativos en la historia de América Latina**, Buenos Aires, A-Z Editora.

WERZ, Nicolás (1993) "La presentación de las relaciones entre países industrializados y sociedades en desarrollo en los libros de texto argentinos", en **Propuesta Educativa**, N° 8, Año 5, Buenos Aires, Flacso.

WILLIAMS, Raymond (1982) **Cultura. Sociología de la comunicación y del arte**, Barcelona, Paidós.

----- (1985) **Marxismo y literatura**, Barcelona, Península.

----- (ed) (1992a) **Historia de la comunicación**, Vol. 1: Del Lenguaje a la escritura, Barcelona, Bosch.

----- (ed) (1992b) **Historia de la comunicación**, Vol 2: De la imprenta a nuestros días, Barcelona, Bosch.

WOLF, Mauro (1991) **La investigación de la comunicación de masas**, México, Paidós.

ZUMTHOR, Paul (1989) **La letra y la voz. De la "literatura" medieval**, Cátedra, Madrid.